Scientific-methodological electronic journal "Foreign Languages in Uzbekistan", 2020, No 6 (35), 110-119
https://journal.fledu.uz
ISSN: 2181-8215 (online)

КАК ГРАМОТНО ОРГАНИЗОВАТЬ ЗАНЯТИЕ ПО ЯЗЫКУ, ИСПОЛЬЗУЯ ТЕХНОЛОГИИ КОЛЛЕКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ И ГРАФИЧЕСКИЕ ОРГАНАЙЗЕРЫ

Лариса Ивановна ФЁДОРОВА
Старший преподаватель
Международная исламская академия Узбекистана
Ташкент, Узбекистан

КОЛЛЕКТИВ ТАЪЛИМ ТЕХНОЛОГИЯЛАРИ ВА ГРАФИК ОРГАНАЙЗЕРЛАР ЁРДАМИДА ТИЛ ЎРГАНИШ ДАРСИНИ ТЎҒРИ ТАШКИЛ ҚИЛИШ

Лариса Ивановна ФЁДОРОВА
Катта ўқитувчи
Ўзбекистон халқаро Ислом академияси
Тошкент, Ўзбекистон

HOW TO ORGANIZE A LANGUAGE CLASS USING COLLECTIVE LEARNING TECHNOLOGIES AND GRAPHIC ORGANIZERS

Larisa Ivanovna FYODOROVA
Senior lecturer
International Islamic Academy of Uzbekistan
Tashkent, Uzbekistan

UDC (УЎК, УДК): 372.881.161.1

For citation (иқтибос келтириш учун, для цитирования):
Фёдорова Л.И. Как грамотно организовать занятие по языку, используя технологии коллективного обучения и графические органайзеры//Ўзбекистонда хорижий тиллар — 2020. — № 6 (35). — С. 110–119.

https://doi.org/ 10.36078/1614186116

Received: November 21, 2020
Accepted: December 26, 2020
Published: January 20, 2021

Copyright © 2020 by author(s).
This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).
http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Open Access

Аннотация. В статье рассматривается организация занятия по изучению русского языка как неродного/иностранного, базирующаяся на применении технологий коллективного способа обучения. Озвучиваются основные направления методики обучения языку и их возможности реализации. По мнению автора, среди всех имеющихся методик наиболее универсальным является обучение в сотрудничестве с использованием метода работы в малых группах. Автор обосновывает и презентует свое видение возможностей данного метода, на основе которого предлагает программу организации урока с учетом всех особенностей, целей и задач. Пошагово выделяет каждый пункт процесса подготовки. Также автором приводится пример одного из этапов занятия с использованием указанного метода и графических органайзеров для наглядного представления анализа информации. При этом отмечается, что использование данной методики в узбекской среде имеет свои особенности и очень хорошо себя зарекомендовало именно своим социально значимым характером. Результатом грамотного применения данной методики, по мнению автора, станут не только освоение и закрепление новых знаний, но и умение работать в команде, раскрытие творческого потенциала студентов, снятие языкового и психологического барьера.

Ключевые слова: русский язык как неродной/иностранный; работа в малых группах; обучение языку; организация занятия.

Аннотация. Мақолада умумий таълим усули технологияларидан фойдаланишга асосланган она тили бўлмаган/хорижий тил сифатида рус тилини ўрганишда дарсни ташкил этиш жараёни кўриб чиқилди. Тилни ўқитиш услубиятининг асосий йўналишлари ва уларни амалга ошириш имкониятлари баён қилинди. Муаллифнинг фикрига кўра, мавжуд бўлган барча усуллар орасида кичик гуруҳларда ишлаш усули билан ҳамкорлик асосида ўқитиш универсаллик касб этади. Муаллиф барча хусусиятлар, мақсадлар ва вазифаларни ҳисобга олган ҳолда дарсни ташкил этиш дастурини таклиф қиладиган ушбу усулнинг имкониятларини ўз фикри асосида тушунтирди ва тақдим этди. Тайёрлаш жараёнининг ҳар бир пунктини қадам-бақадам таъкидллаб ўтди. Шунингдек, муаллиф ахборотни таҳлил қилиш учун кўрсатилган усул ва график органайзерлар ёрдамида дарс босқичларидан бирига мисол келтирди. Шу билан бирга, ўзбек муҳитида ушбу техникадан фойдаланиш ўзига хос хусусиятларга эга бўлиб, ўзининг ижтимоий аҳамиятга молик хусусиятига эга эканлиги қайд этилди. Муаллифнинг фикрига кўра, ушбу техниканинг тўғри қўлланилиши натижасида нафақат янги билимларни ўзлаштириш ва мустаҳкамлаш, балки жамоада ишлаш қобилияти, талабаларнинг ижодий салоҳиятини намоён этиш, тил ва психологик тўсиқни олиб ташлаш мумкин бўлади.
Калит сўзлари: рус тили она тили бўлмаган/хорижий тил; кичик гуруҳларда ишлаш; тилни ўрганиш; дарсни ташкил этиш.

Abstract. The article deals with the organization of classes on learning Russian as a non-native/foreign language, based on the use of technologies of a collective method of learning. The main directions of the language teaching methodology and their implementation have been reviewed. According to the author, among all available methods, the most universal is training in collaboration using the method of working in small groups. The author justifies and presents his/her vision of the possibilities of this method, on the basis of which he/she offers a program for organizing the lesson, taking into account the goals and tasks, highlighting each item in the preparation process step-by-step. The author also provides an example of one of the stages of the lesson using graphic organizers for visual representation of information analysis. At the same time, it is noted that the use of this technique in the Uzbek environment has its own characteristics and has proven itself for its socially significant nature. The result of the competent application of this method, according to the author, is not only the development and consolidation of new knowledge but also the ability to work in a team, the disclosure of the creative potential of students, the removal of the language and psychological barrier.
Keywords: Russian as a non-native/foreign language; work in small groups; language training; organization of classes.

Введение. Обучение неродному языку в вузе требует от педагога постоянного поиска наиболее эффективных и рациональных путей передачи знаний студентам. Практическое владение языком предполагает наличие таких умений и навыков во всех видах речевой деятельности, которые по окончании курса дадут возможность участвовать во всех сферах общения, читать и понимать оригинальную литературу по специальности. Преподавателям, стремящимся сделать учебный процесс максимально доступным и полезным, предлагается на выбор огромное количество

существующих методик, поэтому большинство коллег сталкивается с вопросом: как же правильно и эффективно организовать занятие по языку? По мнению специалистов, «урок — это не только хорошо написанный конспект, не просто отобранный материал, это «педагогическое произведение» (2, 208). Для этого должно быть хорошее знание правил организации занятия, с одной стороны, и творчество — с другой (1, 171). Форма организации урока зависит от взаимосвязи присутствующих на нем, от целей урока, от особенностей учебного материала, методики обучения и возможностей обучения. Преподаватель практического курса иностранного/неродного языка (в нашем случае — русского) должен учитывать следующие факторы (9, 183–184):

1) практическую ориентацию занятия;

2) речевую направленность и речевую деятельность — формирование навыков и умений общения, получение, восприятие и продуцирование информации. Коммуникативная составляющая — непременное условие обучения языку, ибо «владение языком — это способность решать коммуникативные задачи» (2, 26);

3) функциональность, которая предполагает выдвижение на передний план содержание, а не формы: изучать не язык сам по себе, а то, как он функционирует;

4) наличие ситуативности — системы взаимоотношений собеседников. «Именно взаимоотношения побуждают к определенным речевым поступкам, порождают потребность убеждать, опровергать, просить и т.д.» (2, 209).

Основная часть. Среди разнообразных направлений новых педагогических технологий, на наш взгляд, наиболее адекватным поставленным целям и наиболее универсальным является *обучение в сотрудничестве*, где «главным звеном выступает учебно-коммуникативная ситуация ... которая носит как предметный, так и социально значимый характер» (4, 67).

Этот вид организации учебного процесса относят к технологиям, основанным на коллективном способе обучения, где изучение языка осуществляется путем общения в парах или группах (5, 38), когда «каждый учит каждого» (7, 226), при этом особое внимание обращается на варианты организации рабочих мест учащихся и используемые при этом средства обучения. Существующий сегодняшний формат обучения онлайн диктует также свои условия: необходимо продумать все имеющиеся возможности организации работы групп на дистанте (общение в чате, создание специальных групп в социальных сетях, использование Google-дисков для сбора и обработки информации и другое).

Цели и задачи, возникающие перед преподавателем:

1) необходимость заинтересовать каждого участника в работе группы;

2) стимулирование студентов к высказываниям, выполнению заданий без боязни ошибиться и т.п.;

3) использование разнообразного учебного материала с правом его выбора учащимися (например, для закрепления грамматического материала можно предложить учебные пособия по русскому языку Г. А. Асиловой (3), И. Р. Мирзаевой (6), Р. Т. Толиповой (8) и других авторов);

4) оценивание студентов не только по конечному результату, но и по всему процессу работы;

5) мотивация стремления находить свой способ работы, анализировать работу других и умение выбирать наиболее рациональное;

6) создание таких ситуаций общения, которые позволят каждому проявлять инициативу, самостоятельность для естественного самовыражения студента.

Огромное значение имеет педагогическое сотрудничество. При этом большое внимание следует уделять разным педагогическим методам, при которых студенты действуют наравне с преподавателем. Если студенты обучают сами себя в группе или в индивидуальном порядке, то осваивают

намного больше учебного материала (7, 235). Поэтому целесообразным считается применение одного из методов интерактивного обучения — технологии «*работа в малых группах*» (7, 237). Применение данной технологии заключается в следующем (9, 184–185):

— определяется направление деятельности. Из проблемы выделяются взаимосвязанные задачи;

— создается необходимое основание. Студенты должны обладать наибольшими знаниями по выбранной теме (как правило, такая работа возможна при завершении определенной темы или раздела с общей тематикой, например: «Кто и Что», «Он, она, оно?», «Имя существительное», «Что мы знаем о глаголе?», «Мои друзья падежи», «Сложное предложение», «Лексическое богатство русского языка» и т.п.);

— определяются группы. Студенты делятся на группы по 5–6 человек. Желательно, чтобы в группе были участники с разным уровнем языковой подготовки: это помогает студентам, которые недостаточно владеют языком, также быть вовлеченным в сам процесс подготовки материала — переспросить непонятные моменты у других участников, выбрать посильные задания и проявить себя на разных этапах в ходе работы;

— даются конкретные указания: самостоятельная работа, составление вопросов, заданий, тестов, презентация материала, подготовка учебного проекта;

— ведущий студент назначается заранее. Он должен подготовить вопросники, составить задания и тесты по пройденному материалу или по выбранной теме, с помощью которых будет оценивать ответы других студентов;

— назначается эксперт или помощник — «ассистент» из студентов, который будет помогать при проведении работы, оценивать и анализировать ответы;

— выбирается «лидер» в каждой группе. Лидер группы должен быть чутким, не нарушать правил, должен болеть за группу, обладать хорошей языковой подготовкой;

— на доске (или на экране) пишутся фамилии студентов, разделенных на группы, указывается максимально возможное количество баллов, набранные баллы записываются напротив фамилий студентов или просто указывается номер каждой группы (команды) и под ним записываются полученные баллы за ответы всех участников данной группы.

Ход учебного процесса поддерживается и направляется преподавателем. Он наблюдает и контролирует, в конце подводит итог и объявляет полученные студентами баллы. Затем все результаты обсуждаются. При возникновении вопросов происходит разбор ошибок, объяснение и повторение трудного для восприятия материала. При этом объяснение может исходить от тех участников, которые хорошо усвоили и поняли данный материал во время подготовки или в ходе работы. Это оказывает своего рода благоприятное воздействие на тех членов группы, кто недостаточно усвоил или не понял материал темы, т.к. при объяснении непонятных моментов сверстником-однокурсником снижается психологическое давление, которое существует в паре «преподаватель — студент». Педагог только следит за правильным ходом данного объяснения, внося коррективы, когда это необходимо. Следует отметить, что использование данной методики в узбекской среде имеет свои особенности (например, некоторая обособленность девушек от юношей, отстраненность от прямых контактов сглаживается в ходе подготовки и заменяется культурой общения и взаимопомощи) и очень хорошо себя зарекомендовало именно своим социально значимым характером и ответственностью всех членов команды за успех совместной деятельности.

Приведем пример занятия с использованием данной методики. После завершения, например, темы «Лексическое богатство русского языка», проработки и закрепления усвоенного материала, учитывая подготовку и настрой группы, можно предложить следующую работу. На основе

пройденных языковых фактов (особенностей, характерных для использования синонимов, антонимов, терминов, устойчивых выражений, прямого и переносного значения слова, изменения структуры предложений, эмоциональности высказываний и т.п.) можно дать задание на групповую (командную) работу с текстом определенного характера. Каждая команда получает задание на поиск в тексте и дальнейший анализ определенной группы слов. Например, 1-ая команда находит и анализирует в тексте слова-синонимы, 2-ая — антонимы, 3-ья — термины, 4-ая — устойчивые обороты речи (фразеологизмы), 5-ая — паронимы, 6-ая — омонимы, 7-ая — заимствованные слова. Конечно, подгрупп для такой работы может быть и меньше. Это зависит от уровня языковой подготовки группы, а также предлагаемых текстов с наличием в них указанных языковых фактов.

Для работы команд, учитывая специфику направлений обучения, можно использовать тексты следующего характера:

Текст 1. *В Древней Греции поклонялись многим богам, среди которых был бог медицины Асклепий. У него были две дочери, которые помогали отцу врачевать. Одну звали Панакея (Панацея). В её обязанности входило исцеление больных. Её именем начали называть все силы, способные оказывать помощь страдающим. Сейчас мы тоже говорим: «Панацея от всех бед», понимая под этим средство, помогающее во всех случаях.*

Вторую дочь звали Гигиея. Её задачей было следить, чтобы люди не теряли здоровья. Гигиея изображалась молодой женщиной со змеёй, которую она кормила из чаши. В наши дни чаша со змеёй — эмблема медицины. Отрасль медицины, которой ведала Гигиея, стали называть гигиеной.

Так уже задолго до нашей эры люди догадались, что медицина должна иметь два направления: одно — лечить больных, второе — сохранять здоровье здоровых.

Текст 2. *Праздники в честь цветов проводились в разных странах. Древние греки и римляне отмечали праздники гиацинтов и лилий, французы — праздники роз и ландышей, японцы — праздники хризантем и пионов.*

У славян тоже был один день в году, когда цветы становились поводом к пляскам, песням и весёлым шуткам. Это был знаменитый праздник Ивана Купала.

Его проводили в самый разгар лета — 6 июля. Символом купальской ночи считался папоротник — «перунов огнецвет», как его звали на Руси в честь языческого бога молнии Перуна. По преданиям славян, цветок папоротника появлялся только в эту ночь. Народная фантазия представляла его золотым или красным, необыкновенно ярким. Кто находил этот цветок, мог стать невидимкой, мог легко отыскать подземные клады, открыть все замки и двери. Но обнаружить его было очень трудно: черти, лешие — всякая нечистая сила берегла и охраняла «огнецвет». Схватив цветок, нужно было без оглядки мчаться из заколдованного места. Если человека одолевал страх и он оборачивался назад, волшебный цветок мигом исчезал из рук.

Текст 3. *Транспорт (от латинского слова transporto — «перемещаю») — важнейшая отрасль народного хозяйства. К современному транспорту относятся: автомобильный, морской, речной, воздушный, трубопроводный, грузовой, пассажирский транспорт общественного пользования и другие. Самым древним считается гужевой вид транспорта.*

Днём и ночью идут по дорогам стран мира поезда, плывут по рекам теплоходы, пересекают морские просторы пассажирские и грузовые суда, а воздушное пространство — самолёты, катят по шоссе и просёлкам автомобили. На тысячи километров проложены трубы, по которым прокачиваются нефть и газ.

Сегодняшняя наша жизнь невозможна без какого-либо вида транспорта. Современный транспорт играет большую роль в жизни

каждого человека, помогает людям преодолеть быстрый ритм нашей действительности. На велосипеде, мотоцикле, мотороллере, автомашине, в метро, автобусе, троллейбусе, трамвае любой из нас может быстро добраться в нужное ему место.

Текст 4. *Первые Олимпийские игры были проведены в Греции в 776 году до нашей эры. Идеалом греков было иметь здоровый дух в здоровом теле.*

В древности Олимпийские игры проводились возле горы Олимп. Как и в современном мире, в античные времена игры организовывали каждые 4 года. В эти дни прекращались войны для того, чтобы игры могли проходить спокойно.

В 1913 году международный комитет утвердил эмблему Олимпийских игр: пять колец, украшающие олимпийский флаг, служат символом пяти обитаемых континентов земного шара. Голубое кольцо символизирует Европу, черное — Африку, желтое — Азию, красное — Америку, зеленое — Австралию с Океанией.

А в 1894 году была утверждена Олимпийская хартия — устав Игр, согласно которому в них могут принимать участие спортсмены всего мира независимо от цвета кожи, сословия или социального положения.

Текст 5. *Окружающая среда влияет на всех живых существ. Экология — наука, которая изучает охрану окружающей среды.*

Проблема охраны окружающей среды стала жизненно важной в наши дни, потому что именно теперь человечеству требуется больше разнообразных природных ресурсов. Ресурсы следует охранять во имя сохранения как самой планеты, так и будущего человечества.

Что означает слово «ресурсы»? Их можно разделить на три большие группы. К первой относятся возобновляемые ресурсы, например — вода, почва, леса, которые, будучи использованными, при правильном отношении к ним могут быть возрождены заново. Вторую группу составляют невозобновляемые ресурсы. Главным образом это полезные ископаемые: уголь, нефть, газ, руды. Их запасы в недрах Земли ограничены и не могут быть увеличены.

В третью группу входят неисчерпаемые ресурсы, такие как, например, солнечная энергия.

Текст 6. *Невозможно точно установить, когда человек изобрёл глобус и когда появилась карта. Известно только, что за много тысячелетий до нашей эры люди уже хорошо знали окружающую их местность и умели изображать её на песке или на коре дерева. Так возникали первые карты.*

Глобус — это модель земного шара. Он более правильно изображает Землю. С помощью него можно показать, как Земля вращается вокруг своей оси. Однако глобус громоздкий, мелкомасштабный и не очень удобный в использовании.

Карта — это уменьшенное изображение земной поверхности на плоскости. Её легче переносить, хранить, использовать. Карты могут быть разного масштаба, изображающие как весь земной шар, так и отдельный город. Существует множество карт, которые используются в повседневной жизни, в мореплавании, на производстве, в военном деле, в дипломатии, во многих отраслях науки.

Текст 7. *Банковское дело такое же древнее, как и сама история. Ему много тысяч лет. Ещё древние греки пользовались банковскими операциями, хранением своих доходов, обменом иностранных монет, давали деньги в долг под проценты. Первых банкиров называли ростовщиками и менялами. А само слово «банк» появилось в Италии и обозначало «стол, прилавок», за которым и проводились операции прямо на рыночной площади.*

Современные банки — это особые экономические институты, аккумулирующие денежные средства, предоставляющие кредит, осуществляющие денежные расчеты, выпускающие деньги и ценные бумаги, а также осуществляющие посредничество во взаимных платежах и расчетах между государствами, предприятиями и физическими лицами.

Банковскую систему образуют Центральный банк, банки разных видов, а также другие кредитные учреждения, получившие лицензию на осуществление отдельных банковских операций.

Текст 8. *Вот уже в течение многих тысячелетий искусство служит человеку, помогает разобраться в жизни и принять её, увидеть её красоту, полюбить её, найти новые силы, которые помогут сделать её лучше.*

Мир вокруг нас разнообразен, сложен, противоречив, поэтому и искусство, которое его отражает, многообразно.

Существуют различные виды искусства: литература, театр, кино, телевидение, цирк, живопись, графика, музыка, хореография, скульптура, декоративно-прикладное искусство и другие, которые в свою очередь делятся на жанры.

Средства отражения действительности в некоторых видах искусства своеобразны. В литературе — это образное слово, в музыке — звук, передающий чувства, в живописи — краски, в скульптуре — камень, металл, дерево или глина и т.д. Ряд искусств воспроизводит внешнюю форму действительности. Это — скульптура, живопись и отчасти театр и кино. Музыка отражает чувства, передает внутренний мир.

Текст 9. *В истории человеческой цивилизации есть немало примеров длительного взаимовыгодного культурного и экономического сотрудничества между странами и народами. Особое место занимает Великий шелковый путь. Название «Великий шелковый путь» связано с драгоценным в те времена для стран Запада товаром — шелком. Считается, что секрет изготовления шелка из коконов шелковичного червя был открыт китайцами почти 5 тысяч лет назад, а некоторые исследователи, опираясь на последние данные, предлагают еще более ранние даты — 6–7 тысяч лет назад.*

Согласно китайскому преданию, получение первой шелковой нити приписывается императрице Си Линг-чи. Во время чаепития в чашку императрицы с дерева упал кокон тутового шелкопряда. Си Линг-чи потянула кокон за торчащую нить, которая, однако, все тянулась и тянулась, а кокон разматывался. Так была получена первая шелковая нить, а императрица Си Линг-чи в благодарность за это была возведена в божество Небесной империи, в ее честь до сих пор во многих районах Китая устраиваются ежегодные ритуальные празднества.

Текст 10. *В доколумбовой Америке коренными жителями были индейцы. Они были охотниками и рыбаками и вели полукочевой образ жизни. Зимой индейцы пользовались лыжами, летом — легкими лодками — каноэ. Традиционная одежда — рубашка, кожаные штаны и мокасины, которые украшались мехом и бисером, а также головные уборы из перьев.*

В XVI в. произошло большое "переселение народов". В Америку хлынул поток европейских колонистов. Переселенцы вытесняли коренных жителей на менее пригодные земли. Происходило взаимное проникновение различных культур. Так, индейцы заимствовали у европейцев лошадей, завезенных из

Европы, которые стали неотъемлемой частью их жизни. А европейцы переняли у индейцев умение выращивать кукурузу. В XVII–XIX веках в США стали завозить рабов из Африки для работы на плантациях. Африканское влияние сказалось на современной музыке. Джаз, блюз, музыка кантри основаны на негритянском фольклоре.

Американцы США — это народ, сформировавшийся из трех рас и трех культур: европейской, индейской и африканской.

Как мы видим, в каждом тексте присутствуют термины, заимствованная лексика, устойчивые выражения, имеются синонимы и антонимы, слова используются как в прямом, так и в переносном значении. В текстах содержится и расширяющая кругозор информация страноведческого и общекультурного характера.

Обобщающим итогом работы всех команд может стать, к примеру, заполнение таблицы ЗХУ (для студентов со слабым или средним владением языком) или построение диаграммы Венна (для студентов с сильной языковой подготовкой), где будут отмечены те характерные факты, которые выделят члены групп на основе проработки анализируемого материала. Таким образом, для наглядного представления итогов работы всех команд (подгрупп) в ходе установления связей между изученными понятиями, сравнения и сопоставления проанализированной информации, мы можем использовать также графические организаторы (органайзеры) — таблицу ЗХУ или диаграмму Венна (подробнее со способами и средствами организации самостоятельной учебной деятельности с применением графических органайзеров можно ознакомиться, например, в учебнике Л. Т. Ахмедовой., Е. А. Лагай (4) или в учебно-методическом пособии Б. Ю. Ходиева, Л. В. Голиш (10, 40–52)).

Пример заполнения таблицы ЗХУ «Синонимы»:

Пример заполнения таблицы ЗХУ «Термины»:

Пример построения диаграммы Венна на основе анализа трех пунктов «Синонимы — Термины — Заимствованные слова»:

Для построения диаграммы Венна и заполнения совпадающих полей возможны такие варианты ответов: заимствованы из других языков, имеют характерные словообразовательные элементы, имеют русский аналог и т.п. Различия (несовпадения полей) будут проявляться в сфере употребления, иметь стилевые ограничения, частоту использования и т.п.

Заключение. В результате применения такой работы участниками будут не только освоены и закреплены новые знания по данной языковой теме, но и приобретен новый опыт коллективного труда и обучения, умения работать в команде, преодолен психологический и языковой барьер, а также одновременно будут раскрыты творческие возможности студентов и предпосылки к их дальнейшему развитию.

Использованная литература

1. Азизходжаева Н.Н. Педагогические технологии и педагогическое мастерство. — Ташкент: Издательско-полиграфический творческий дом имени Чулпана, 2005. — 200 с.
2. Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить. Для преподавателя русского языка как иностранного. — М.: Русский язык. Курсы, 2012. — 256 с.

3. Асилова Г.А. Русский язык. — Ташкент: Издательство Национального общества философов Узбекистана, 2008. — 240 с.
4. Ахмедова Л.Т., Лагай Е.А. Современные технологии преподавания русского языка и литературы. — Ташкент: Fan va texnologiya, 2016. — 296 с.
5. Воинова М.Г. Педагогические технологии и педагогическое мастерство. — Ташкент: Iqtisod-moliya, 2006. — 172 с.
6. Мирзаева И.Р. Русский язык. Практический курс. — Ташкент: Ўқитувчи, 1993. — 200 с.
7. Селевко Г.К. Энциклопедия образовательных технологий. — М.: НИИ школьных технологий, 2006. — 816 с.
8. Толипова Р.Т. Рус тилининг амалий грамматикаси. — Тошкент: Lesson Press, 2017. — 176 с.
9. Фёдорова Л.И. Работа в малых группах как один из эффективных методов обучения языку // Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции «XV Виноградовские чтения» (Ташкент,22 мая 2019 г.) — Ташкент: Архангельск: Изд-во САФУ, 2019. Т.2., — С. 183–187
10. Ходиев Б.Ю., Голиш Л.В. Способы и средства организации самостоятельной учебной деятельности студентов: Учебно-методическое пособие для студентов. — Ташкент: ТГЭУ, 2008. — 94 с.

References

1. Azizhojaeva N.N. *Pedagogicheskiye tehnologii i pedagogicheskoye masterstvo* (Pedagogical technologies and pedagogical skills), Tashkent, Publishing and printing creative house named after Chulpan, 2005, 200 p.
2. Akishina A.A., Kagan O.Ye. *Uchimsya uchit. Dlya prepodavatelya russkogo yazyka kak inostrannogo* (Learning to teach. For a teacher of Russian as a foreign language), Moscow, Russkiy yazyk. Kursy, 2012, 256 p.
3. Asilova G.A. *Russkiy yazyk (Russian language).* Tashkent: Publishing house of the National society of philosophers of Uzbekistan, 2008, 240 p.
4. Ahmedova L.T., Lagay Ye.A. *Sovremennyye tehnologiyi prepodavaniya russkogo yazyka i literatury* (Modern technologies of teaching Russian language and literature), Tashkent: Fan va texnologiya, 2016, 296 p.
5. Voinova M.G. *Pedagogicheskiye tehnologii i pedagogicheskoye masterstvo* (Pedagogical technologies and pedagogical skills), Tashkent: Iqtisod-moliya, 2006, 172 p.
6. Mirzaeva I.R. *Russkiy yazyk. Prakticheskiy kurs* (Russian language. Practical course), Tashkent: Ukituvchi, 1993, 200 p.
7. Selevko G.K. *Encyclopediya obrazovatelnyh tehnologiy* (Encyclopedia of educational Technologies), Moscow: NII shkolnyh tehnologiy, 2006, 816 p.
8. Tolipova R.T. *Rus tilining amaliy grammatikasi* (Practical grammar of the Russian language), Tashkent: Lesson Press, 2017, 176 p.
9. Fyodorova L.I. *"XV Vinogradovskiye chteniya"* (XV Vinogradov Readings), Collection of scientific papers of the International Scientific and Practical Conference, Tashkent-Arkhangelsk: Publishing House of the NArFU, 2019. Vol. 2., pp. 183-187
10. Hodiyev B.Yu., Golish L.V. *Sposoby i sredstva organizacii samostoyatelnoy uchebnoy deyatelnosti studento: Uchebno-metodicheskoye posobiye dlya studentov* (Ways and means of organizing students ' independent learning activities: An educational and methodological guide for students), Tashkent: Tashkent state University of economy, 2008, 94 p.